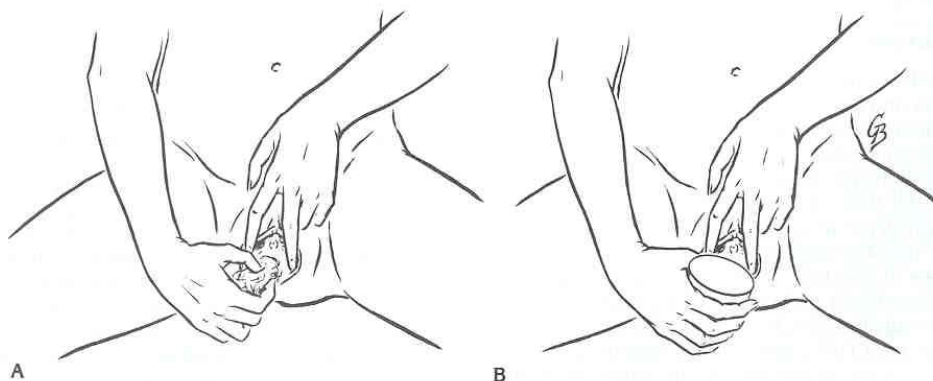


URINE COLLECTION

P A T I E N T I N S T R U C T I O N S

Female Clean Catch Urine Specimen

1. Wash hands with soap and water.
2. Carefully remove the lid of the specimen container, being careful not to touch the inside of the cup or lid, and place on the edge of the sink.
3. Remove underclothing completely and sit comfortably on the seat, swinging one knee to the side as far as you can.
4. Open the moist towelette package provided and place it on the sink.
5. Spread the folds of the labia with two fingers of one hand to expose the urethral opening (see figure A and B below). Hold this position until collection is complete.
6. Cleanse the urethral area with the towelette, wiping from front to back. Discard the towelette.
7. Holding the cup on the outside, allow the first few drops of urine to pass into the toilet bowl before catching the urine midstream with the cup. Collect at least 10 ml. before removing the cup from the urine stream.
8. Replace the lid on the container and place the specimen aside.
9. Wash your hands again with soap and water.
10. Make sure that your urine specimen is labeled correctly with your name on the cup (not the lid).
11. If collecting at home, refrigerate the specimen and deliver to the laboratory within 12 hours.





COLECTA DE ORINA

INFORMACIÓN PARA EL PACIENTE

Collection Instructions for Female Clean Catch Urine Specimen

Para obtener una muestra limpia de orina

Mujeres

1. Lavarse las manos con agua y jabón.
2. Abrir la toallita húmeda que se le ha entregado y póngala al borde del lavamanos. Saque la tapa del envase de orina esterilizado, siendo muy cuidadosa de no tocar el interior de la tapa ni del envase, y póngalos al borde del lavamanos. Ambos elementos deben ser colocados en un lugar de modo que se puedan alcanzar fácilmente cuando una esta sentada en la taza del baño.
3. Bajarse las ropas interiores por debajo de las rodillas de manera que no interfieran con la colecta de orina. Con dos dedos de la misma mano, sostenga separados los pliegues externos de su vagina. Con la otra mano, suavemente lave el área de la vagina, de adelante hacia atrás, usando la toallita húmeda antiséptica. Luego deséchela en la basura.
4. Siga sosteniendo hacia atrás la piel externa y empiece a orinar en la taza del baño. Después de unos segundos de estar orinando, sostenga el envase esterilizado debajo del flujo de orina y colecte el resto de orina dentro del envase.
5. Cuando haya terminado, vuelva a colocarle la tapa al envase y ajústela con seguridad. Usando papel de baño, seque cualquier muestra de orina que se haya podido derramar fuera del envase.
6. Verifique que su nombre este correctamente escrito en la parte exterior del envase y colóquelo en la ventana del baño donde se colectan las muestras.

